

DODATOK Č. 1 **K ZMLUVE č. M104/HR/2021**

uzatvorený podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v súlade s § 5 a § 6 zákona č. 474/2005 Z.z. o Slovákoch žijúcich v zahraničí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 8a zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Dodatok**“)

m e d z i t ý m i t o z m l u v n ý m i s t r a n a m i

A) Poskytovateľom

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí

Sídlo: Palisády 29/A, 817 80 Bratislava 15, Slovenská republika
IČO: 30798868
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN: SK 13 8180 0000 0070 0045 7352
BIC (Swift kód): SPSRSKBA
Zastúpený: Mgr. Milan Ján Pilip, predseda

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

B) Prijímateľom

Názov: Matica slovačka Rijeka – Matica slovenská Rijeka
Sídlo:
Bankové spojenie:
Názov účtu:
IBAN/Číslo účtu:
BIC (Swift kód):
Zastúpený: Miroslava Gržinič

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

Poskytovateľ a Prijímateľ sa spoločne ďalej označujú len ako „**zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo len ako „**zmluvná strana**“ v príslušnom gramatickom tvare.

Článok I **Úvodné ustanovenia**

- 1) Zmluvné strany spolu uzatvorili dňa 09.09.2021 písomnú Zmluvu č. M104/HR/2021 (ďalej len „Zmluva“), ktorá bola zverejnená v zhode s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv dňa 09.09.2021. Zmluvné strany sa na základe Zmluvy dohodli na poskytnutí dotácie, t. j. účelovo viazaných finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa v celkovej výške 26.000 eur (slovom: dvadsaťšesťtisíc eur) na kapitálové výdavky, s prioritnou oblasťou štátnej podpory: „kultúra“, na účel realizácie projektu s názvom „rekonštrukcia priestorov MS Rijeka“, za podmienok vymedzených Zmluvou (ďalej len „dotácia“).
- 2) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že vzhľadom na doterajšie praktické uplatňovanie Zmluvy, v záujme odstránenia všetkého, čo by v budúcnosti mohlo viesť k vzniku rozporov (§ 43 Občianskeho zákonníka), považujú za potrebné a vhodné uzatvoriť k predmetnej Zmluve tento Dodatok, najmä za účelom jednotnej aplikácie a výkladu Zmluvy.

Článok II Predmet Dodatku

Vzhľadom na Čl. I tohto Dodatku, zmluvné strany sa v zhode s Čl. VII. ods. 6. Zmluvy dohodli na uzatvorení tohto Dodatku k Zmluve, ktorým sa Zmluva záväzne mení a dopĺňa takto:

- 1) V Článku II (Všeobecné podmienky použitia dotácie) sa bod 1 dopĺňa nasledovne:
„**Účel poskytnutia dotácie:** Budova musí po rekonštrukcii a prístavbe najmenej po dobu 50 (slovom päťdesiat) rokov (ďalej aj „Dojednaná doba“) odo dňa vydania kolaudačného rozhodnutia efektívne plniť v súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania, právnymi predpismi a touto Zmluvou funkciu MS Rijeka pre slovenskú komunitu, so zameraním najmä: (i.) na podporu národného povedomia, kultúrnej identity a kultúrneho života Slovákov žijúcich v Chorvátsku, a (ii.) na podporu ich vzťahov so Slovenskou republikou, ako materskou krajinou. Zmluvné strany si písomne potvrdia deň, od ktorého Dojednaná doba začala prvýkrát plynúť.“
- 2) V Článku III (Práva a povinnosti zmluvných strán) sa v bode 7 sa slová „a to najmenej počas dvadsiatich rokov“ nahrádzajú slovami „a to najmenej počas päťdesiatich rokov“
- 3) V Článku III (Práva a povinnosti zmluvných strán) sa v bode 8 sa slová „a to najmenej počas dvadsiatich rokov“ nahrádzajú slovami „a to najmenej počas päťdesiatich rokov“
- 4) Ostatné ustanovenia Zmluvy, nedotknuté týmto Dodatkom, sa nemenia ani nerušia.

Článok III Záverečné ustanovenia

- 1) Tento Dodatok je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania štatutárnymi zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom jeho zverejnenia.
- 2) Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
- 3) Na Dodatok sa uplatňujú ustanovenia Zmluvy v rozsahu, v akom neboli, resp. nie sú podľa Čl. II tohto Dodatku nahradené, zrušené a/alebo zmenené.
- 4) Dodatok možno zmeniť, upravovať alebo zrušiť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme, v zhode s § 40 Občianskeho zákonníka.
- 5) Zmluvné strany si tento Dodatok prečítali, právnym účinkom Dodatku, ako aj právam a povinnostiam z neho vyplývajúcim porozumeli, pričom svoju vôľu uzavrieť Dodatok prejavili slobodne a vážne, bez nátlaku, Dodatok neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, Dodatok bol dojednaný individuálne, zmluvná vôľnosť zmluvných strán nie je / nebola obmedzená, pričom na znak súhlasu Dodatok vlastnoručne podpisujú.

Vdňa.....

V Bratislave

Miroslava Gržinič
štatutárny orgán
Prijímateľ

Mgr. Milan Ján Pilip
Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí
predseda
Poskytovateľ